



---

*Egységes szerkezetbe foglalt jogalkotási dokumentum*

---

11.12.2018

EP-PE\_TC1-COD(2018)0371

**\*\*\*I**

## **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSPONTJA**

amely első olvasatban 2018. december 11-én került elfogadásra az (EU) 2015/1523 és az (EU) 2015/1601 tanácsi határozat végrehajtásának támogatására lekötött fennmaradó összegek újbóli lekötése vagy ezen összegeknek a nemzeti programok keretében megvalósuló egyéb intézkedésekhez történő hozzárendelése tekintetében az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló (EU) 2018/... európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel (EP-PE\_TC1-COD(2018)0371)

PE624.335v01-00

## **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSPONTJA**

**amely első olvasatban 2018. december 11-én került elfogadásra**

**az (EU) 2015/1523 és az (EU) 2015/1601 tanácsi határozat végrehajtásának támogatására lekötött fennmaradó összegek újbóli lekötése vagy ezen összegeknek a nemzeti programok keretében megvalósuló egyéb intézkedésekhez történő hozzárendelése tekintetében az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló (EU) 2018/... európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 78. cikke (2) bekezdésére, valamint 79. cikke (2) és (4) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében<sup>1</sup>,

mivel:

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament 2018. december 11-i állásponjtja.

- (1) E rendelet célja, hogy lehetővé tegye az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> előírásai alapján az (EU) 2015/1523<sup>2</sup> és az (EU) 2015/1601<sup>3</sup> tanácsi határozat végrehajtásának támogatására lekötött fennmaradó összegek újbóli lekötését vagy ezen összegeknek a nemzeti programok keretében megvalósuló egyéb intézkedésekhez történő hozzárendelését, a menekültügy és a migráció **sajátos területein** meglévő uniós prioritásokkal és tagállami szükségletekkel összhangban. **További célja az ilyen újbóli lekötés vagy hozzárendelés átláthatóságának biztosítása.**
- (2) A Bizottság forrásokat kötött le a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap keretében a tagállamok nemzeti programjainak finanszírozására az (EU) 2015/1523 és az (EU) 2015/1601 határozat végrehajtásának támogatása céljából. Az (EU) 2015/1601 határozatot az (EU) 2016/1754 tanácsi határozat<sup>4</sup> módosította. Ezek a határozatok jelenleg már nem alkalmazandók.

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 516/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 168. o.).

<sup>2</sup> A Tanács (EU) 2015/1523 határozata (2015. szeptember 14.) a nemzetközi védelem területén Olaszország és Görögország érdekében elfogadott átmeneti intézkedések megállapításáról (HL L 239., 2015.9.15., 146. o.)

<sup>3</sup> A Tanács (EU) 2015/1601 határozata (2015. szeptember 22.) a nemzetközi védelem területén Olaszország és Görögország érdekében elfogadott átmeneti intézkedések megállapításáról (HL L 248., 2015.9.24., 80.o.)

<sup>4</sup> A Tanács (EU) 2016/1754 határozata (2016. szeptember 29.) a nemzetközi védelem területén Olaszország és Görögország érdekében elfogadott átmeneti intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2015/1601 határozat módosításáról (HL L 268., 2016.10.1., 82. o.).

- (3) Az (EU) 2015/1523 és az (EU) 2015/1601 határozat alapján 2016-ban *és egyes esetekben 2017-ben* elkülönített források egy része továbbra is rendelkezésre áll a tagállamok nemzeti programjaiban.
- (4) A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a fennmaradó összegeket felhasználják az áthelyezések további végrehajtására azáltal, hogy azokat a nemzeti program keretében megvalósuló ugyanazon intézkedésre újból lekötik. ***A tagállamoknak az említett összegek legalább 20%-át újból le kell kötniük vagy át kell csoportosítaniuk a nemzeti programok keretében megvalósuló azon intézkedésekre, amelyek célja a nemzetközi védelmet kérelmező vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek átszállítása, az áttelepítés vagy egyéb ad hoc humanitárius befogadás, valamint a nemzetközi védelmet kérelmezőknek az Unióba – többek között tengeren – történő megérkezésüket követő átszállításának, illetve a nemzetközi védelemben részesülők átszállításának előkészítése. Ezek az intézkedések kizárólag az 516/2014/EU rendelet 5. cikke (1) bekezdése második albekezdésének a), b), e) és f) pontjában említett intézkedéseket foglalják magukban.***
- (5) A tagállamok nemzeti programjainak felülvizsgálatában kellően indokolt esetekben ***a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy ezen összegek legfeljebb 80%-át felhasználják*** a menekültügy és a migráció területein jelentkező egyéb kihívások kezelésére, az 516/2014/EU rendeletnek megfelelően. E területeken a tagállamok szükségletei továbbra is jelentősek. A fennmaradó összegek ugyanazon intézkedésre történő újbóli lekötése vagy a nemzeti program keretében megvalósuló egyéb intézkedésekhez történő átcsoportosítása csak egyszer és csak a Bizottság jóváhagyásával lehetséges. ***A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a források elosztása az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>1</sup>***

---

<sup>1</sup> ***Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1.o.).***

*foglalt elvek – különösen a hatékonyság és az átláthatóság elveinek – teljes körű tiszteletben tartásával történjen.*

- (6) Bővíteni szükséges az *átszállításra* jogosult célcsoportot, *valamint azon tagállamok számát, amelyekből az átszállításoktörténnek*, hogy a tagállamok nagyobb rugalmasság mellett hajthassák végre az *átszállításokat, figyelembe véve a kíséző nélküli kiskorúak vagy más kiszolgáltatott helyzetű kérelmezők sajátos szükségleteit, valamint a nemzetközi védelemben részesülő személyek családtagjainak sajátos helyzetét. A nemzetközi védelemben részesülő személyek egyik tagállamból a másikba irányuló áttelepítésére és átszállítására vonatkozó általányösszegekről szóló különös rendelkezéseknek tükrözniük kell e bővítést.*
- (7) A tagállamok és a Bizottság számára elegendő időt kell biztosítani a nemzeti programok felülvizsgálatához annak érdekében, hogy azokat összhangba hozzák az e rendelet által előírt változásokkal. Ezért az 514/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> 50. cikkének (1) bekezdésétől való eltérést kell alkalmazni az (EU) 2015/1523 és az (EU) 2015/1601 határozat végrehajtásának támogatására lekötött fennmaradó összegekre, hat hónappal meghosszabbítva a kötelezettségvállalás visszavonásának határidejét a nemzeti programok felülvizsgálatára vonatkozó, az 514/2014/EU rendelet 14. cikkében említett eljárás befejezése céljából.

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 514/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a Menekültügyi, a Migrációs és az Integrációs alapra, valamint a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról (HL L 150., 2014.5.20., 112. o.).

- (8) A tagállamoknak elegendő időt kell biztosítani arra is, hogy az ugyanazon intézkedés céljára újból lekötött vagy egyéb intézkedésekhez átcsoportosított összegeket felhasználják, mielőtt az ezen összegekre vonatkozó kötelezettségvállalást visszavonnák. Ezért amennyiben a Bizottság jóváhagyja a nemzeti program keretén belüli összegek ilyen újbóli lekötését vagy átcsoportosítását, az érintett összegeket a nemzeti program azon felülvizsgálatának évében lekötöttnek kell tekinteni, amely jóváhagyja az érintett újbóli lekötést vagy átcsoportosítást.
- (9) *A Bizottságnak évente be kell számolnia az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a nemzetközi védelmet kérelmező és a nemzetközi védelemben részesülő személyek átszállítására szolgáló források végrehajtásáról, különösen az összegeknek a nemzeti programok keretében megvalósuló egyéb intézkedésekre történő, e rendeletben előírt átcsoportosítása tekintetében.*
- (10) Ez a rendelet nem érinti az 516/2014/EU rendelet 17. cikke alapján rendelkezésre álló forrásokat.
- (11) *E rendelet célkitűzéseinek végrehajtása nem érinti a 604/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1</sup> reformjára irányuló, folyamatban lévő tárgyalásokat.*

---

<sup>1</sup> *Az Európai Parlament és a Tanács 604/2013/EU rendelete (2013. június 26.) egy harmadik országbeli állampolgár vagy egy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról (HL L 180., 2013.6.29., 31. o.).*

- (12) Az Európai Unióról szóló szerződéshez (EUSZ) és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez (EUMSZ) csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével, valamint 4a. cikkének (1) bekezdésével összhangban, és a jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (13) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével és 4a. cikkének (1) bekezdésével összhangban Írország 2018. december 7-én kelt levelében bejelentette, hogy részt kíván venni ennek a rendeletnek az elfogadásában és alkalmazásában.

- (14) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (15) Az (EU) 2015/1523 és az (EU) 2015/1601 határozat végrehajtásának támogatására lekötött fennmaradó összegekre vonatkozó kötelezettségvállalás visszavonásának elkerülése érdekében e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján kell hatályba lépnie.
- (16) ***Ha az 516/2014/EU rendeletet 2018 végéig nem módosítják, a vonatkozó források nem fognak többé a tagállamok rendelkezésére állni a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alapból támogatott nemzeti programok keretében történő felhasználásra. Tekintettel az 516/2014/EU rendelet módosításának sürgősségére, helyénvaló kivételt biztosítani az EUSZ-hez, az EUMSZ-hez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló 1. jegyzőkönyv 4. cikkében említett nyolchetes időszak alól.***
- (17) Az 516/2014/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:



## 1. cikk

Az 516/2014/EU rendelet a következőképpen módosul:

**(1)** A 18. cikk a következőképpen módosul:

**a)** *a cím helyébe a következő szöveg lép:*

*„A nemzetközi védelmet kérelmező vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek átszállításáraszolgáló források”;*

**b)** az (1) bekezdésben a „nemzetközi védelemben részesülő személy” kifejezés helyébe a „nemzetközi védelmet kérelmező vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyenként” kifejezés lép;

c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az e cikk (1) bekezdése szerinti kiegészítő összegeket a tagállamok részére első alkalommal a nemzeti programjukat az 514/2014/EU rendelet 14. cikkében meghatározott eljárással összhangban jóváhagyó egyedi finanszírozási határozat, később pedig a nemzeti programjukat jóváhagyó határozathoz csatolandó finanszírozási határozat keretében kell kiutalni. Ezen összegeknek a nemzeti program keretében megvalósuló ugyanazon intézkedésre történő újbóli lekötését vagy a nemzeti program keretében megvalósuló egyéb intézkedésekhez történő átcsoportosítását az érintett nemzeti program felülvizsgálatában megfelelően megindokolt esetekben kell lehetővé tenni. Egy összeget csak egyszer lehet újból lekötni vagy átcsoportosítani. A Bizottság a nemzeti program felülvizsgálata révén hagyja jóvá az újbóli lekötést vagy átcsoportosítást.

*Az (EU) 2015/1523\* és az (EU) 2015/1601\*\* tanácsi határozatban megállapított átmeneti intézkedésekből származó összegek tekintetében, a szolidaritás növelése érdekében és az EUMSZ 80. cikkével összhangban a tagállamoknak az említett összegek legalább 20%-át a nemzeti programok keretében megvalósuló azon intézkedésekre kell fordítaniuk, amelyek célja a nemzetközi védelmet kérelmező vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek átszállítása, az áttelepítés vagy egyéb ad hoc humanitárius befogadás, valamint a nemzetközi védelmet kérelmezőknek az Unióba – többek között tengeren – történő megérkezésüket követő átszállításának, illetve a nemzetközi védelemben részesülők átszállításának előkészítése. Ezen intézkedések körébe nem tartozhatnak az őrizettel kapcsolatos intézkedések. Ha egy tagállam az említett minimális aránynál kevesebb forrást köt le újból vagy csoportosít át, akkor az újból lekötött vagy átcsoportosított összeg és a minimális arány közötti különbözetet nem lehet a nemzeti program keretében megvalósuló egyéb intézkedésekhez átcsoportosítani.*

---

*\* A Tanács (EU) 2015/1523 határozata (2015. szeptember 14.) a nemzetközi védelem területén Olaszország és Görögország érdekében elfogadott átmeneti intézkedések megállapításáról (HL L 239., 2015.9.15., 146.o.).*

*\*\* A Tanács (EU) 2015/1601 határozata (2015. szeptember 22.) a nemzetközi védelem területén Olaszország és Görögország érdekében elfogadott átmeneti intézkedések megállapításáról HL L 248., 2015.9.24., 80.o.).”;*

*d)* a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3a) Az 514/2014/EU rendelet 50. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában, amennyiben az (EU) 2015/1523 és az (EU) 2015/1601 határozatban megállapított ideiglenes intézkedésekből származó összegeket e cikk (3) bekezdésével összhangban a nemzeti program keretében megvalósuló ugyanazon intézkedésre újból lekötik vagy a nemzeti program keretében megvalósuló egyéb intézkedésekhez csoportosítják át, az érintett összegeket a nemzeti program azon felülvizsgálatának évében lekötöttnek kell tekinteni, amely jóváhagyja az említett újbóli lekötést vagy átcsoportosítást.

(3b) Az 514/2014/EU rendelet 50. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, az e cikk (3a) bekezdésben említett összegekre vonatkozó kötelezettségvállalás visszavonásának határidejét hat hónappal meg kell hosszabbítani.

(3c) *A Bizottság évente jelentést készít az Európai Parlament és a Tanács részére e bekezdés alkalmazásáról.*”;

e) a (4) bekezdés **■** helyébe a következő szöveg lép:

*„(4) Az EUMSZ 80. cikkében említett, a szolidaritás és a felelősség tagállamok közötti igazságos elosztására vonatkozó célkitűzések hatékony megvalósítása érdekében és a rendelkezésre álló források keretein belül a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy e rendelet 26. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az e cikk (1) bekezdésében említett átalányösszeg kiigazítására vonatkozóan, figyelembe véve különösen az infláció aktuális mértékét, a nemzetközi védelmet kérelmező és a nemzetközi védelemben részesülő személyek egyik tagállamból egy másikba való átszállítása, valamint az áttelepítés és egyéb ad hoc humanitárius befogadási intézkedések terén bekövetkező releváns fejleményeket, továbbá azokat a tényezőket, amelyek optimálissá tehetik az átalányösszegek formájában kínált pénzügyi ösztönző alkalmazását.”;*

(2) *A 25. cikk címében és bevezető szövegrészában a „nemzetközi védelemben részesülő személyek” kifejezés helyébe a „nemzetközi védelmet kérelmező vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek” kifejezés lép.*

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt: ...,

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*

*a Tanács részéről*  
*az elnök*